

Tilda®

MERRY LITTLE CHRISTMAS

Winter Bird Quilt
Petrol



Português



Colcha de pássaros de inverno

(cor gasolina)

Um bando inteiro de passarinhos a cantar em ramos de azevinho é o tema perfeito para celebrar o inverno. O design da colcha é cheio de interesse, mas as técnicas são simples e o resultado final é encantador. O esquema de cores é apropriadamente sazonal, com a coleção de tecidos Merry Little Christmas e os seus blenders a proporcionarem muitos vermelhos vibrantes e verdes festivos. É utilizado um estampado em tom petróleo como fundo, contrastando com um Chambray branco-massa. Uma segunda colcha neste desenho utiliza o bordeaux e o branco-massa como fundos. No mesmo tema de pássaros de inverno, há também duas almofadas a condizer – ver instruções em tildasworld.com.

Classificação de dificuldade **

Materiais

- Tecido 1: quadrado de 5 pol. (13 cm) - (1,4 m) – Paper Scenes burgundy (100625)
- Tecido 2: ¼ de jarda (25cm) – Holly red (100621)
- Tecido 3: ¼ de jarda (25cm) – Carol burgundy (100622)
- Tecido 4: ¼ de jarda (25cm) – Mistletoe red (100623)
- Tecido 5: ¼ de jarda (25cm) – Holly moss (100631)
- Tecido 6: ¼ de jarda (25cm) – Carol moss (100632)
- Tecido 7: ⅛ de jarda (15cm) – Mistletoe pistachio (100633)
- Tecido 8: ⅛ de jarda (15cm) – Joy pine (100634)
- Tecido 9: ⅛ de jarda (15cm) – Paper Scenes artichoke (100635)
- Tecido 10: ¼ de jarda (25cm) – Holly clay (100636)
- Tecido 11: ¼ de jarda (25cm) – Carol cream (100637)
- Tecido 12: ¼ de jarda (25cm) – Joy cream (100638)
- Tecido 13: ¼ de jarda (25cm) – Mistletoe cream (100639)
- Tecido 14: quadrado de 9 pol. (23 cm) – Eve red (110138)
- Tecido 15: quadrado de 5 pol. (13 cm)– Noel red (110139)
- Tecido 16: 3½ jardas (3,2 m) – Eve petrol (110142) (fundo)
- Tecido 17: ¼ de jarda (25cm) – Joy red (100642)
- Tecido 18: ⅛ de jarda (15cm) – Noel mist (110143)
- Tecido 19: ⅛ de jarda (15cm) – Eve pine (110144)
- Tecido 20: ⅛ de jarda (15cm) – Noel moss (110145)
- Tecido 21: ⅛ de jarda (15cm) – Eve sage (110146)
- Tecido 22: ¼ de jarda (25cm) – Noel cream (110147)
- Tecido 23: quadrado de 16 pol. (40,5 cm) – Eve clay (110148)
- Tecido 24: quadrado de 16 pol. (40,5 cm) – Noel taupe (110149)
- Tecido 25: 3 jardas (2,75 m) – Chambray putty white (160043) (fundo)
- Tecido 26: quadrado de 9 pol. (23 cm) – Tiny Dot red (160081)
- Tecido 27: ¼ de jarda (25cm) – Stripe green (160082)
- Tecido 28: quadrado de 5 pol. (13 cm)– Polka Dot red (160085)
- Tecido 29: quadrado de 9 pol. (23 cm) – Gingham red (160087)
- Enchimento (rebatida): 73 pol. x 89 pol. (185,5 cm x 226 cm)
- Tecido de suporte: 5 jardas (4,6 m) – Joy cream (100638)
- Tecido de encadernação: ⅝ de jarda (60cm) – Eve sage (110146)
- Linhas para coser e quilting
- Algodão preto (linha de bordar) para os olhos de nó francês nos pássaros
- Régua de quilter, cortador rotativo e tapete

Notas de tecido

Onde um oitavo longo ou um quarto longo de jarda for indicado na lista de materiais, pode utilizar fat eight e fat quarter (salvo indicação em contrário). Um fat eight é considerado como tendo aproximadamente 10½ pol. x 18 pol. (26,7 cm x 45,7 cm) e um fat quarter aproximadamente 21 pol. x 18 pol. (53,3 cm x 45,7 cm).

Tamanho finalizado

65¼ pol. x 81 pol. (165,7 cm x 205,7 cm)

Notas Gerais

- As quantidades de tecido baseiam-se numa largura utilizável de 42 pol. (107 cm), salvo indicação em contrário.
- As medidas estão em polegadas imperiais, com conversões métricas entre parênteses – use apenas um sistema (de preferência polegadas). As medidas de largura são geralmente fornecidas em primeiro lugar.
- Passe a ferro o tecido antes de cortar e apare conforme necessário para alinhar o molde/trama do tecido, utilizando uma régua de acolchoamento para cortar a borda superior crua a 90 graus em relação às orlas.
- Utilize costuras de ¼ pol. (6 mm), a menos que seja instruído de outra forma.
- Leia todas as instruções antes de começar.
- Faça sempre um bloco completo como teste antes de fazer os restantes blocos.
- Abreviaturas: LD = lado direito; LA = lado avesso; TSQ = triângulo semi-quadrado.
- Verifique se todos os padrões utilizados foram impressos em tamanho real (100%).

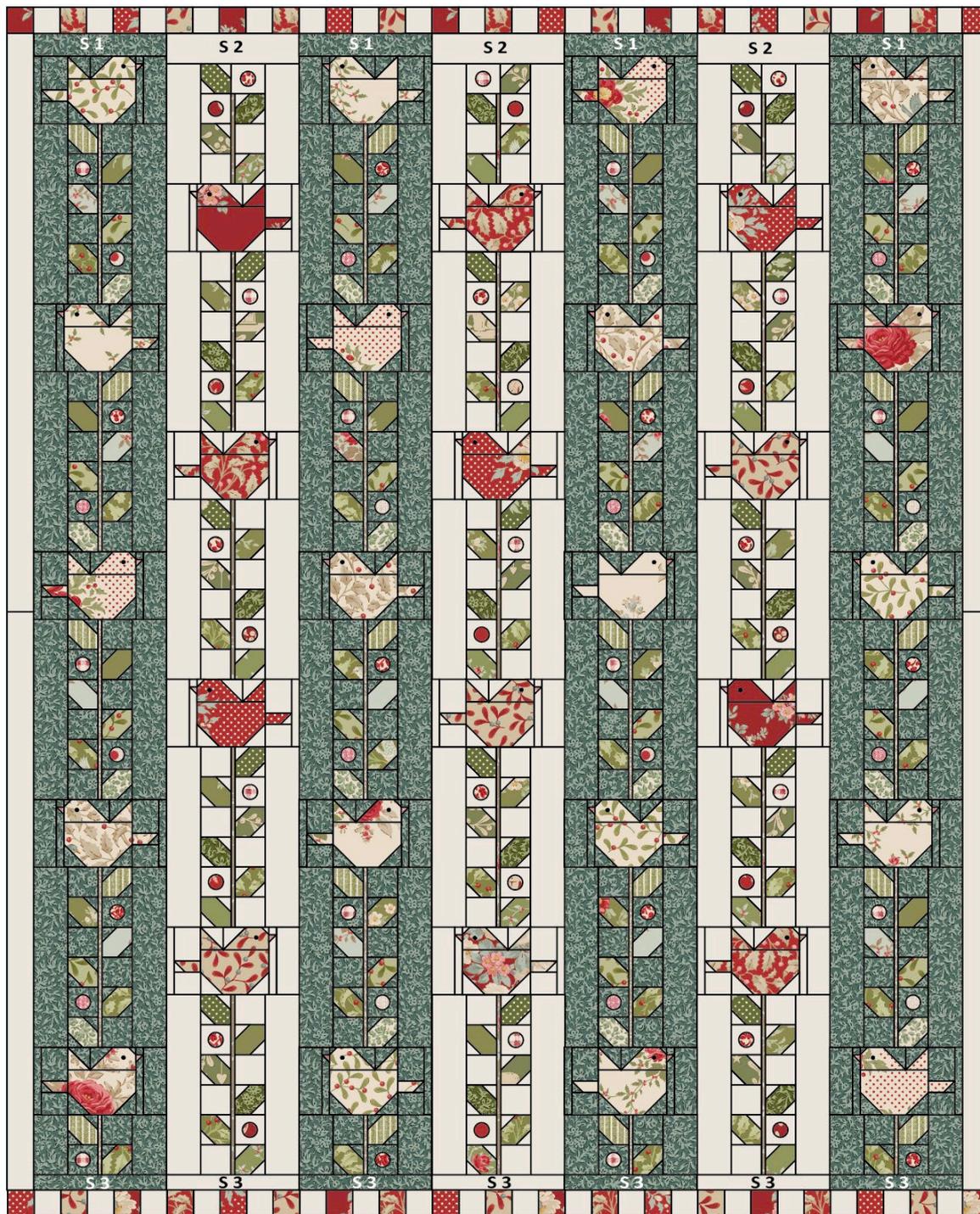
Layout da colcha

1 O layout da colcha é composto por sete colunas compostas por blocos de pássaros e blocos de folhas. As peças de faixa (S1, S2 e S3) são utilizadas na parte superior e inferior das colunas para as tornar da mesma altura. Há uma borda sem emendas nas laterais da colcha e uma borda de quadrados emendados na parte superior e inferior. No interior das colunas, existem dois blocos de pássaros, um virado para a esquerda e outro para a direita, ambos em quatro cores diferentes. Existem ainda quatro blocos de folhas de alturas variadas. Estes blocos também possuem versões refletidas. Os blocos de folhas têm "bagas" feitas com um aplique de borda virada e um molde circular é incluído, se necessário. Consulte a **Fig. A** para os tecidos utilizados e a **Fig. B** para o esquema da colcha.

Fig. A Amostras de tecido (Winter Birds Quilt – petrol)



Fig. B Layout da colcha



Corte

2 Comece por cortar as peças da faixa e da borda, como se segue.

- Do Tecido 16 corte quatro pedaços de $9\frac{1}{4}$ pol. x 2 pol. (23,5 cm x 5,1 cm) para a Faixa 1 (ver S 1 na Fig. B).
- Do Tecido 16 corte quatro pedaços de $9\frac{1}{4}$ pol. x $1\frac{1}{2}$ pol. (23,5 cm x 3,8 cm) para a Faixa 3 (P 3).
- Do Tecido 25 corte três pedaços de $9\frac{1}{4}$ pol. x $2\frac{1}{2}$ pol. (23,5 cm x 6,4 cm) para a Faixa 2 (P 2).
- Do Tecido 25 corte três pedaços de $9\frac{1}{4}$ pol. x $1\frac{1}{2}$ pol. (23,5 cm x 3,8 cm) para a Faixa 3 (P 3).

- Corte quatro tiras de 2¼ pol. x 39 pol. (5,7 cm x 99 cm) com o Tecido 25 para as bordas laterais. Para facilitar o corte, como se trata de um tecido Chambray, estas tiras podem ser cortadas transversalmente à largura do tecido. Utilizando costuras de ¼ pol. (6 mm), junte as tiras em dois pares, cada um com 77 ½ pol. (196,8 cm) de comprimento.
- No Tecido 25, corte trinta e seis quadrados de 2¼ pol. (5,7 cm) para as margens superior e inferior.
- No Tecido 2, corte nove quadrados de 2¼ pol. (5,7 cm) para as margens superior e inferior.
- No Tecido 3, corte nove quadrados de 2¼ pol. (5,7 cm) para as margens superior e inferior.
- No Tecido 4, corte nove quadrados de 2¼ pol. (5,7 cm) para as margens superior e inferior.
- No Tecido 17, corte dez quadrados de 2¼ pol. (5,7 cm) para as margens superior e inferior.

3 Para os blocos de folhas (A, B, C, D, E e F), utilize os tamanhos de corte fornecidos na **Fig. C** e siga as cores de tecido fornecidas na **Fig. E**.

Para os apliques circulares, corte os seguintes círculos com 1½ pol. (3,8 cm) de diâmetro (utilize o molde fornecido, se desejar). Este tamanho inclui uma margem de costura de ¼ pol. (6 mm):

- Tecido 1 – corte oito.
- Tecido 14 – corte dezoito.
- Tecido 15 – corte sete.
- Tecido 26 – corte oito.
- Tecido 28 – corte oito.
- Tecido 29 – corte dezassete.

4 Para os blocos de aves, utilize os tamanhos de corte fornecidos na **Fig. D** e siga as cores de tecido fornecidas na **Fig. F** e **Fig. G**. Os blocos de aves estão identificados na **Fig. H**, mostrando exatamente onde ocorre cada pássaro nas sete colunas da colcha.

5 Corte o tecido de suporte em duas partes, no sentido da largura. Cosa ao longo do lado comprido e passe a costura a ferro para abrir. Corte num pedaço de aproximadamente 73 pol. x 89 pol. (185,5 cm x 226 cm). Este pedaço é cerca de 4 pol (10,2 cm) maior em toda a volta do que a parte superior da colcha, para permitir o acolchoamento e o acabamento.

6 Corte o tecido para encadernação em oito tiras de tecido com 2½ pol. (6,4 cm) de largura. Costure de ponta a ponta e abra as costuras passando-as a ferro. Passe a ferro a encadernação ao meio no sentido do comprimento, com os avessos juntos.

Fig. C Medidas de corte para os blocos de folhas

Os tamanhos incluem margens de costura de ¼ pol. (6 mm)

Todas as peças devem ser cortadas inicialmente como quadrados ou retângulos

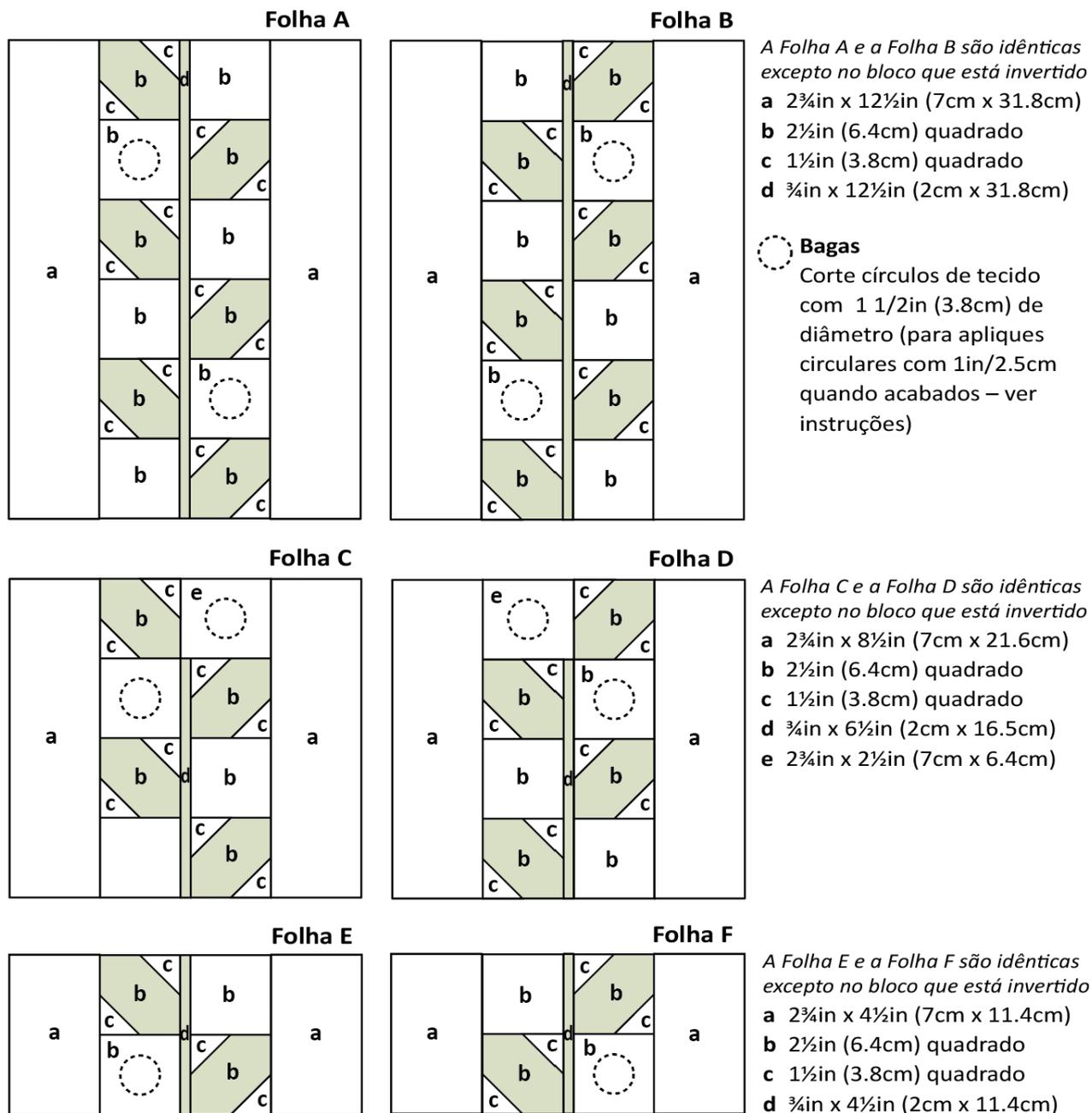


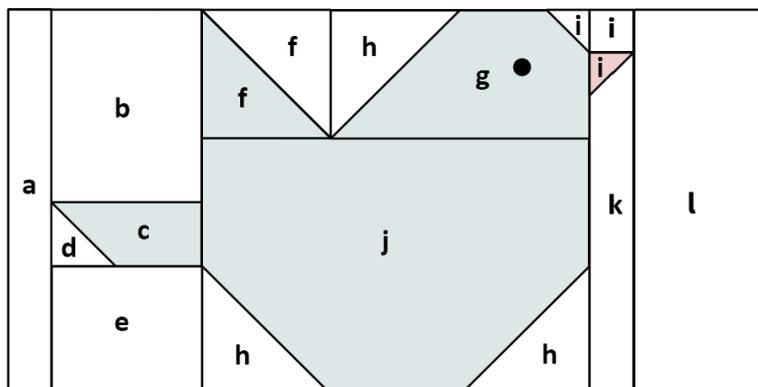
Fig. D Medidas de corte para os blocos Pássaro

Os tamanhos incluem margens de costura de ¼ pol. (6 mm)

Todas as peças devem ser cortadas inicialmente como quadrados ou retângulos

Pássaro G e Pássaro H são idênticos, excepto que um bloco é invertido

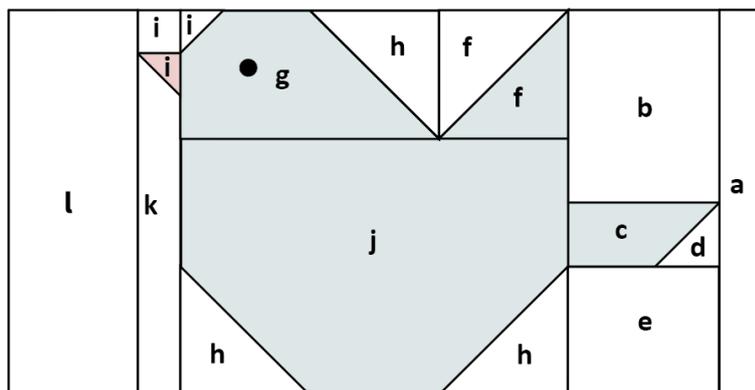
Pássaro G



- a 1in x 5in (2.5cm x 12.7cm)
- b 2¼in x 2¾in (5.7cm x 7cm)
- c 2¼in x 1¼in (5.7cm x 3.2cm)
- d 1¼in (3.2cm) quadrado
- e 2¼in x 2in (5.7cm x 5.1cm)
- f 2¾in (6cm) quadrado for 2in (5.1cm) TSQ inacabados
- g 3½in x 2in (9cm x 5.1cm)
- h 2in (5.1cm) quadrado
- i 1in (2.5cm) quadrado
- j 5in x 3½in (12.7cm x 9cm)
- k 1in x 4½in (2.5cm x 11.4cm)
- l 2in x 5in (5.1cm x 12.7cm)

Olho Fazer nó Francês

Pássaro H



- a 1in x 5in (2.5cm x 12.7cm)
- b 2¼in x 2¾in (5.7cm x 7cm)
- c 2¼in x 1¼in (5.7cm x 3.2cm)
- d 1¼in (3.2cm) quadrado
- e 2¼in x 2in (5.7cm x 5.1cm)
- f 2¾in (6cm) quadrado for 2in (5.1cm) TSQ inacabados
- g 3½in x 2in (9cm x 5.1cm)
- h 2in (5.1cm) quadrado
- i 1in (2.5cm) quadrado
- j 5in x 3½in (12.7cm x 9cm)
- k 1in x 4½in (2.5cm x 11.4cm)
- l 2in x 5in (5.1cm x 12.7cm)

Olho Fazer nó Francês

Fig. E Combinações de cores para os blocos de folhas

Os números a negrito nos círculos indicam os tecidos utilizados (ver Fig. A)

O fundo é o Tecido 16 para os blocos escuros e o Tecido 25 para os blocos claros

Faça o número de blocos indicado

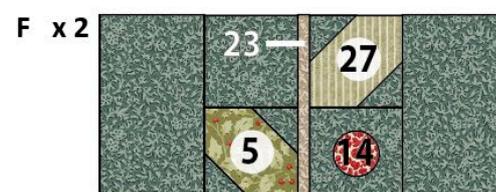
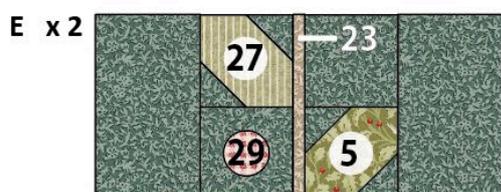
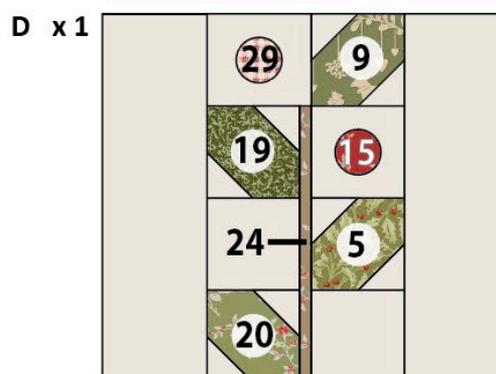
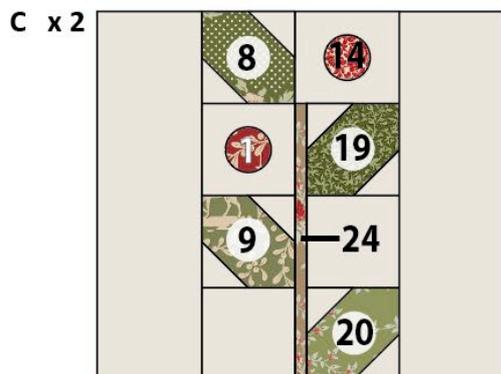
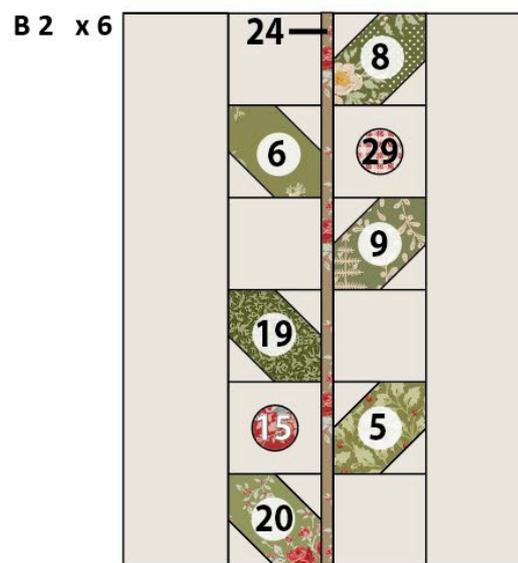
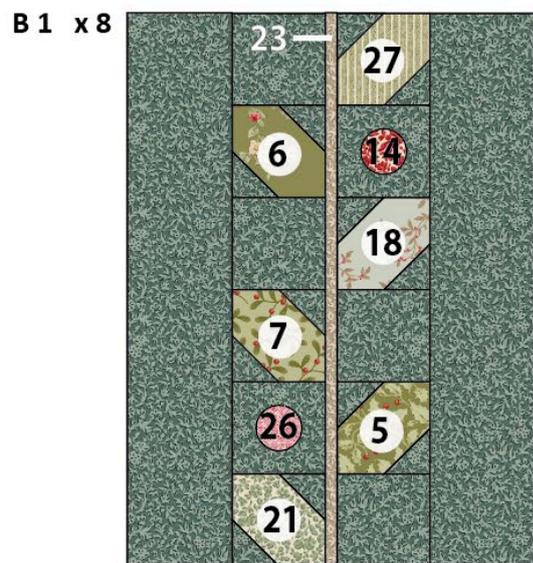
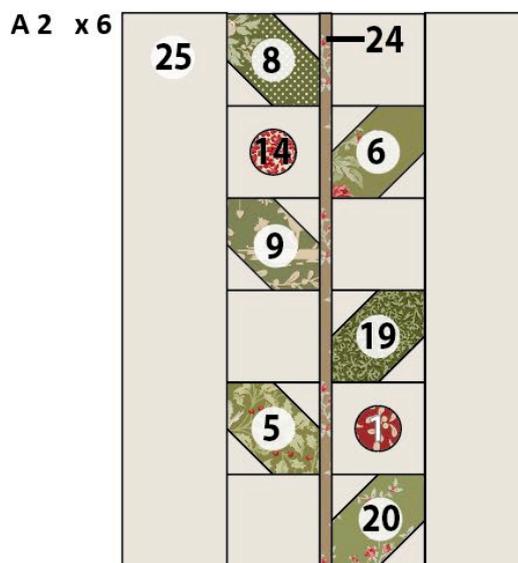
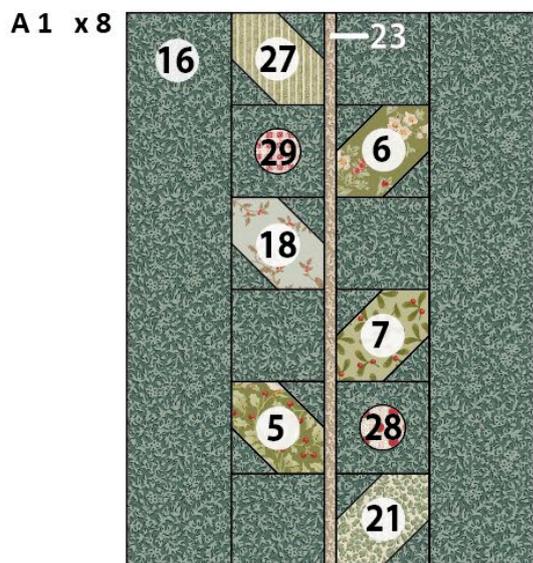


Fig. F Combinações de cores para os blocos de pássaros escuros

Os números a negrito nos círculos indicam os tecidos utilizados (ver Fig. A)
O fundo é o Tecido 16 para os blocos escuros. Todos os bicos são Tecido 26.
Faça o número de blocos indicado

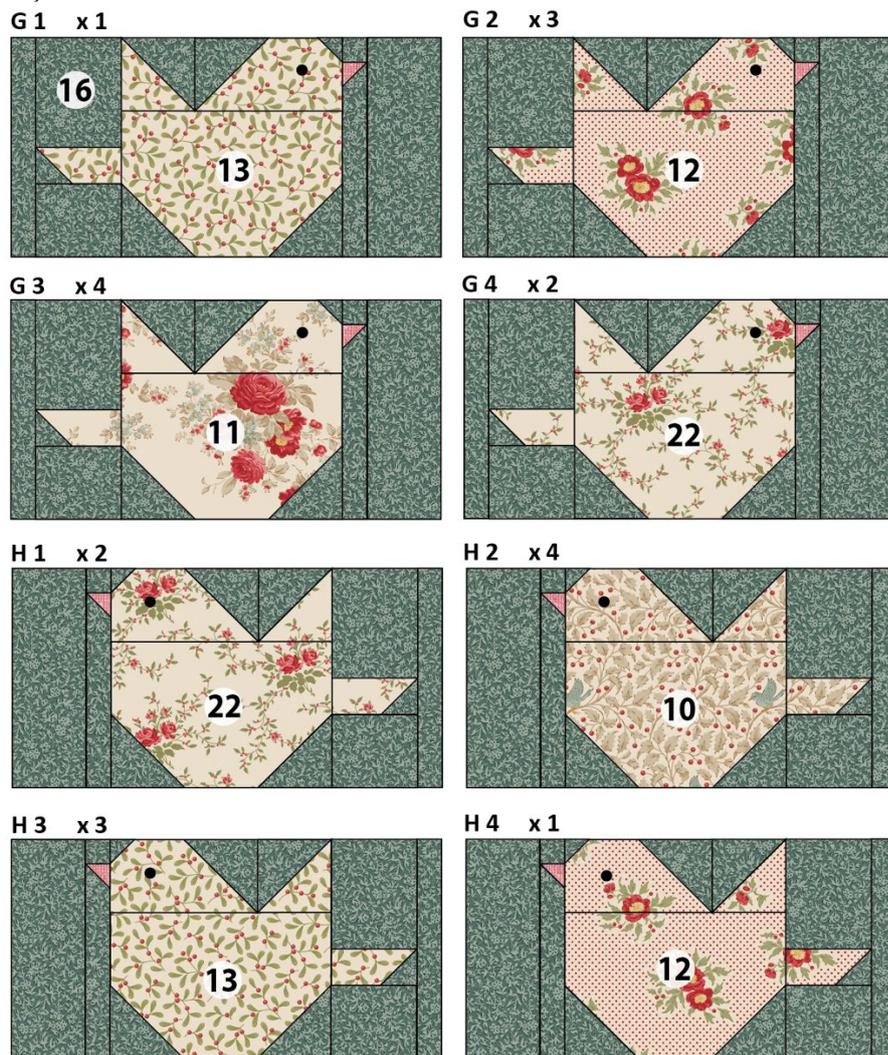


Fig. G Combinações de cores para os blocos de pássaros claros

Os números a negrito nos círculos indicam os tecidos utilizados (ver Fig. A)
O fundo é o Tecido 25 para os blocos de luz. Todos os bicos são Tecido 26.
Faça o número de blocos indicado

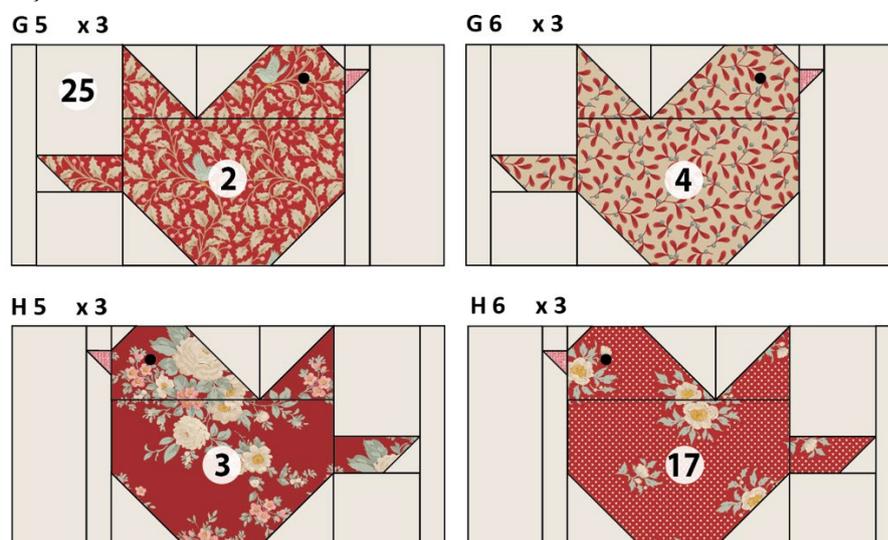
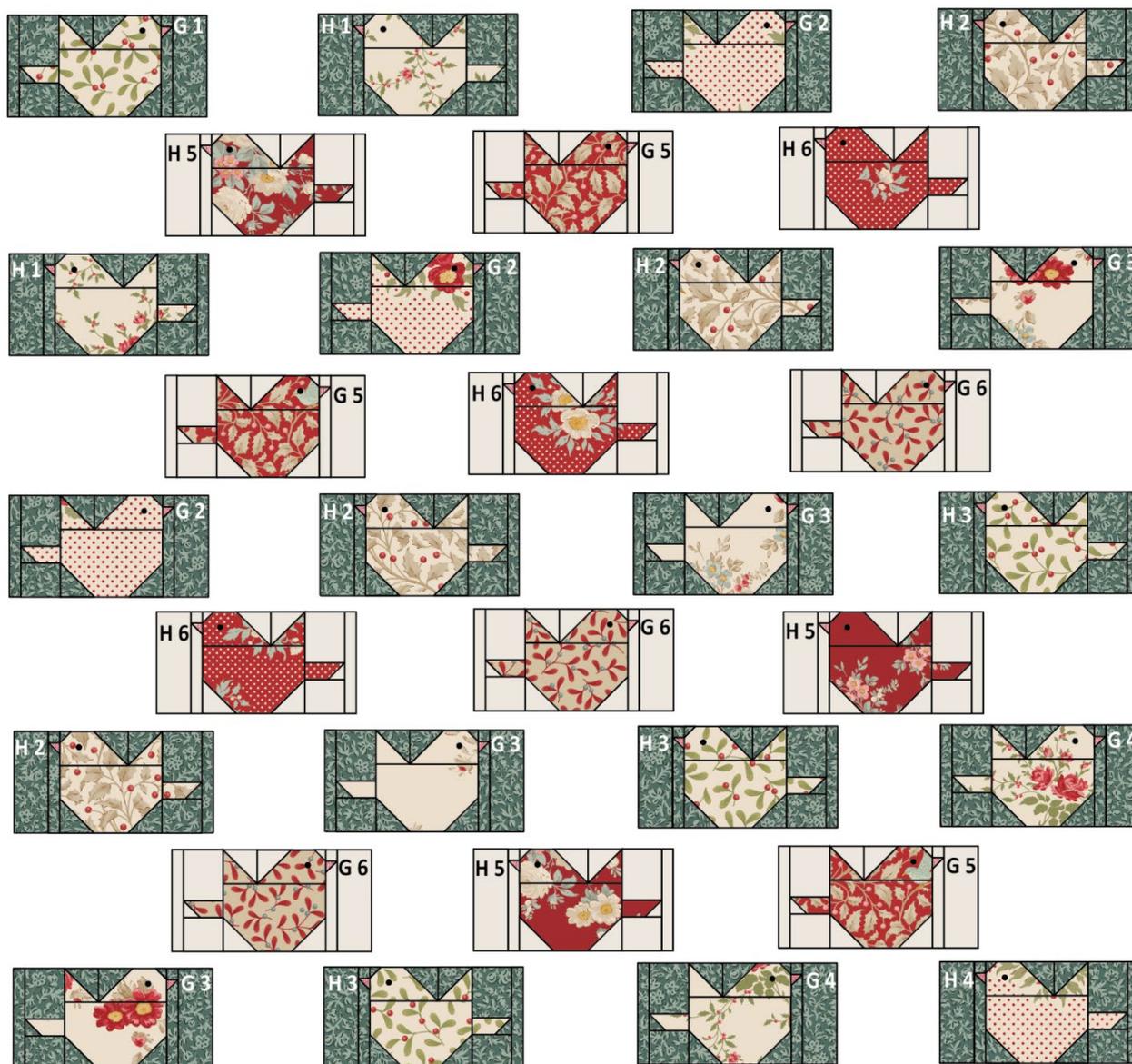


Fig. H Blocos de aves identificados

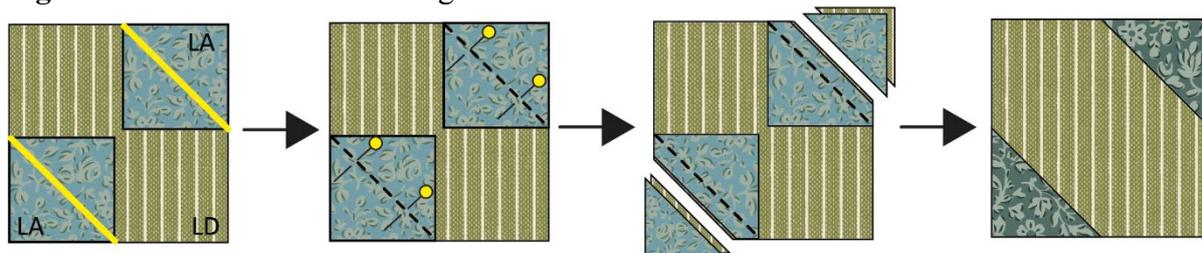


Fazer os blocos de folhas

7 Os blocos de folhas são todos feitos de forma semelhante, exceto que alguns blocos têm seis folhas, outros quatro folhas e outros apenas duas folhas. As folhas propriamente ditas são compostas por uma unidade que possui um quadrado de tecido estampado com dois triângulos de canto, criados através da técnica apresentada abaixo na **Fig. I**. Siga a **Fig. E** cuidadosamente para ver os tecidos corretos a utilizar e em que cantos colocar os triângulos.

8 Para fazer as unidades de canto, escolha o quadrado de tecido de fundo correto e os dois quadrados de impressão mais pequenos – a **Fig. I** mostra uma unidade de folha do bloco A1. Coloque o quadrado de tecido estampado com o lado direito (LD) para cima. Pegue nos dois quadrados mais pequenos e marque a lápis uma linha diagonal no lado avesso de cada quadrado. Coloque os quadrados com os lados direitos juntos com o retângulo estampado, nas posições corretas para essa unidade específica e com as linhas marcadas nas direções indicadas no diagrama. Alfinete no lugar e cosa ao longo de cada linha marcada. Corte o excesso de tecido $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm) para fora das linhas costuradas e passe a ferro cada triângulo para fora. Verifique o tamanho da unidade, que precisa de ter $2\frac{1}{2}$ pol. (6,4 cm) quadrados (inacabado) (para todos os blocos de folha).

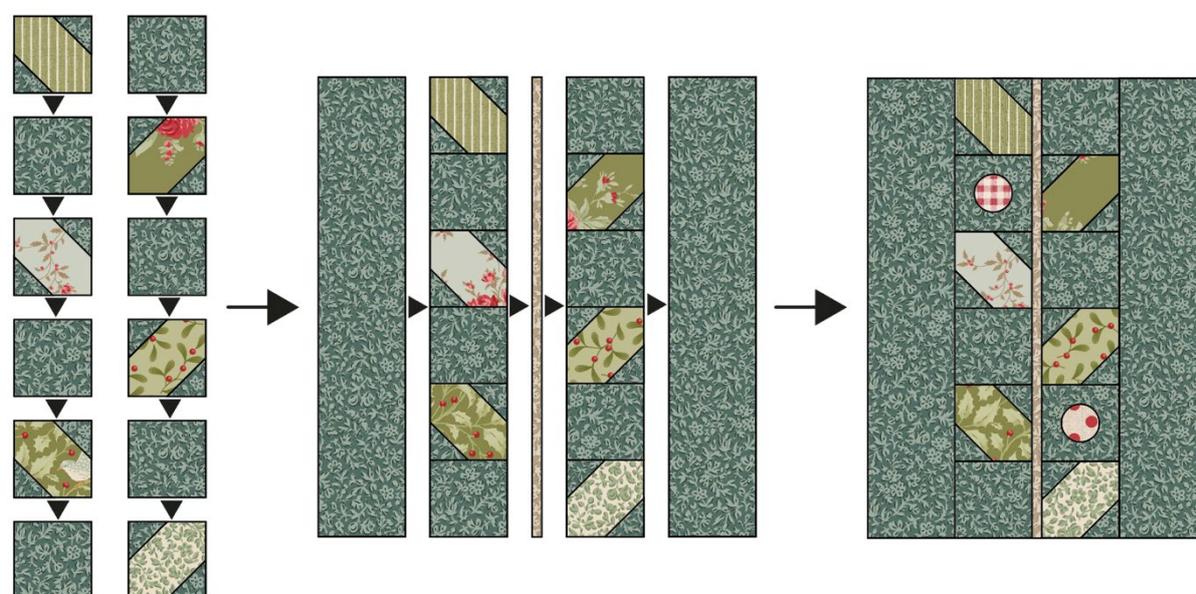
Fig. I Fazer uma unidade de triângulo de canto



9 Quando todas as unidades de folhas individuais para um bloco forem feitas, podem ser cosidas com as outras peças necessárias para o bloco. O processo de montagem é apresentado na **Fig J**, com o bloco A1 apresentado. Siga os passos indicados no diagrama, passando a ferro cada costura à medida que cose, abrindo-as ou tombando-as para um dos lados. Este bloco de folhas mais alto deve ter $9\frac{1}{4}$ pol. x $12\frac{1}{2}$ pol. (23,5 cm x 31,8 cm) (inacabado). Os apliques circulares para os frutos vermelhos podem ser adicionados agora ou quando todos os blocos de folhas estiverem prontos (o apliance está descrito no Passo 15).

Fig. J Fazer um bloco de folhas

Folha A1 mostrada



10 Faça todos os blocos de folhas necessários, seguindo a **Fig E**. Observe atentamente os diferentes layouts e tecidos utilizados. São necessários trinta e cinco blocos de folhas no total, como se segue:

- Oito do bloco A1.
- Seis do bloco A2.
- Oito do bloco B1.
- Seis do bloco B2.
- Dois do bloco C.
- Um dos blocos D.
- Dois do bloco E.
- Dois do bloco F.

O bloco de folhas mais alto deve ter $9\frac{1}{4}$ pol. x $12\frac{1}{2}$ pol. (23,5 cm x 31,8 cm) (inacabado).

O bloco de folhas médio deve ter $9\frac{1}{4}$ pol. x $8\frac{1}{2}$ pol. (23,5 cm x 21,6 cm) (inacabado).

O bloco de folhas mais pequeno deve ter $9\frac{1}{4}$ pol. x $4\frac{1}{2}$ pol. (23,5 cm x 11,4 cm) (inacabado).

Fazendo os blocos de pássaros

11 Os blocos Pássaro são todos feitos da mesma forma, exceto que o design é invertido (virado) em metade dos blocos. Siga atentamente as **Figs. F e G** para ver os layouts e os tecidos corretos a utilizar. As aves utilizam uma unidade de triângulo semi- quadrado (TSQ) para a cauda. O método apresentado na **Fig. K 1** produz duas unidades ao mesmo tempo, como se segue. Pegue em dois quadrados diferentes e, no avesso do quadrado mais claro, marque a linha diagonal com um lápis. Coloque os dois quadrados com os lados direitos (LD) juntos e cose a $\frac{1}{4}$ pol. (6 mm) da linha marcada em ambos os lados. Corte as unidades ao longo da linha marcada e passe-as a ferro (normalmente em direção ao tecido mais escuro). Verifique se cada HST é um quadrado de 2 pol. (5,1 cm) (inacabado).

12 Os blocos de Pássaro também utilizam unidades triangulares de canto de forma semelhante aos blocos de Folha. Para os fazer, utilize a técnica mostrada anteriormente na **Fig. I**. Siga as **Figs. K2, K3 e K4** abaixo para ver onde ocorrem estes triângulos, prestando muita atenção à seleção dos tamanhos e tecidos corretos.

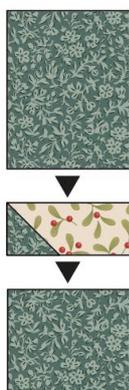
Fig. K Criação das unidades para um bloco de pássaros

Pássaro G1 mostrado

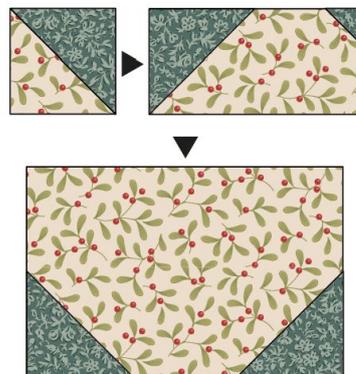
1



2



3



4



13 Quando todas as unidades individuais para um bloco de pássaros estiverem prontas, podem ser cosidas com as outras peças necessárias para o bloco. O processo de montagem é apresentado na **Fig. L**, com o bloco G1 apresentado. Siga os passos indicados no diagrama, passando a ferro cada costura à medida que cose, abrindo-as ou tombando-as para um dos lados. O bloco Bird deve ter $9\frac{1}{4}$ pol. x 5 pol. (23,5 cm x 12,7 cm) (inacabado). Pode adicionar o nó francês agora ou mais tarde (consulte o Passo 17).

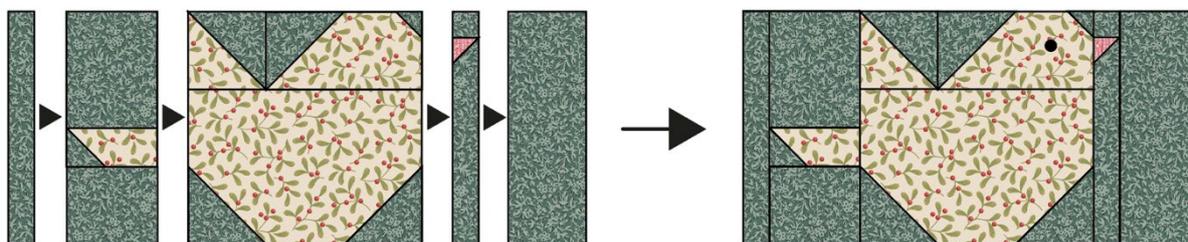
14 Faça os pássaros virados para direções opostas da mesma forma, mas invertendo as peças. Faça todos os blocos de pássaros necessários, seguindo a **Fig. F** e a **Fig. G** cuidadosamente para os diferentes layouts e tecidos utilizados.

São necessários trinta e dois blocos de aves no total, como se segue:

- Um dos blocos G1.
- Três do bloco G2.
- Quatro do bloco G3.
- Dois do bloco G4.
- Três do bloco G5.
- Três do bloco G6.
- Dois do bloco H1.
- Quatro do bloco H2.

- Três do bloco H3.
- Um dos blocos H4.
- Três do bloco H5.
- Três do bloco H6.

Fig. L Montar um bloco de pássaro
Pássaro G1 mostrado



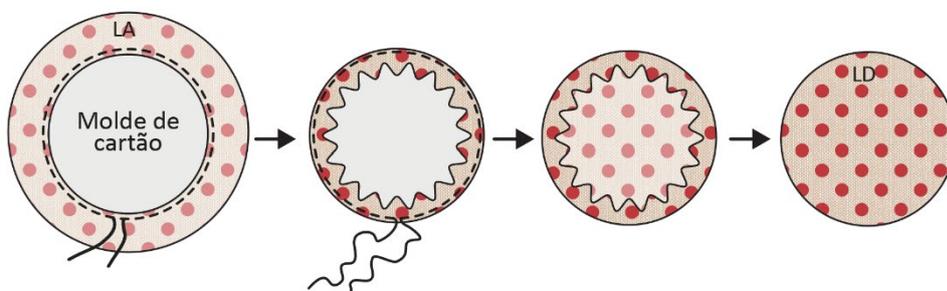
Coser o aplique e os olhos

15 Faça as frutinhas de aplique para os blocos de folhas utilizando a técnica de cartolina e linha franzida (aplicação com rebordo dobrado). Pode usar um método diferente, se preferir. Corte um círculo de 1 pol. (2,5 cm) de diâmetro num pedaço de cartolina rígida. Pegue no círculo de tecido de 1½ pol. (3,8 cm) de diâmetro cortado anteriormente e coloque o círculo de cartolina de 1 pol. (2,5 cm) de diâmetro no centro do tecido, no avesso. Marque o círculo de cartolina (**Fig M**). Retire o cartão por um momento. Utilizando uma linha forte ou dupla, costure à mão um ponto franzido à volta deste círculo interior marcado, ligeiramente para fora da linha marcada. Deixe sobras de linha, como no diagrama. Volte a colocar o círculo do cartão no lugar e puxe a linha franzida para o franzir sobre a borda do cartão. Arremate a linha. Passe bem a ferro e retire o cartão. Passe a ferro novamente pelo lado direito utilizando um pouco de goma em spray, se desejar. Faça o número de círculos necessários para todos os blocos, da seguinte forma:

- A partir do Tecido 1 – faça oito círculos.
- Com o Tecido 14 – faça dezoito círculos.
- Com o Tecido 15 – faça sete círculos.
- Com o Tecido 26 – faça oito círculos.
- Com o Tecido 28 – faça oito círculos.
- Com o Tecido 29 – faça dezassete círculos.

16 Utilizando uma linha de costura manual da mesma cor e pequenos pontos baixos, costure os círculos no lugar sobre os blocos e passe a ferro.

Fig. M Coser o aplique



17 Faça os olhos dos pássaros utilizando algodão preto (linha de bordar) com seis fios enrolados duas vezes na agulha. (Podem já estar cosidos.)

Montar a colcha

18 A colcha é montada primeiro em sete colunas verticais. Disponha os blocos e as faixas, seguindo a Fig. N, tendo o cuidado de colocar os blocos nas posições corretas e virados para a direção correta. Costure cada coluna, combinando as costuras perfeitamente onde necessário e pressionando as costuras para as abrir ou para um dos lados. Cada coluna cosida deve medir 77½ pol. (197 cm) de comprimento. Agora costure as colunas, combinando as costuras perfeitamente e pressionando.

Fig. N Montar as colunas da colcha



19 Para fazer as bordas dos quadrados costurados para a parte superior e inferior da colcha, siga a Fig O, organizando os quadrados no padrão de repetição apresentado. Costure os quadrados e verifique se cada borda tem 205,7 cm de comprimento.

20 Costure as tiras da borda lateral à colcha como na Fig P, passando a ferro as costuras em direção às bordas. Agora, adicione as bordas dos quadrados costurados na parte superior e inferior da colcha e passe a ferro para dentro, em direção à colcha. A parte superior da sua colcha está pronta.

Fig O Fazer as bordas superior e inferior

Os números indicam os tecidos utilizados, num padrão repetitivo

Borda superior



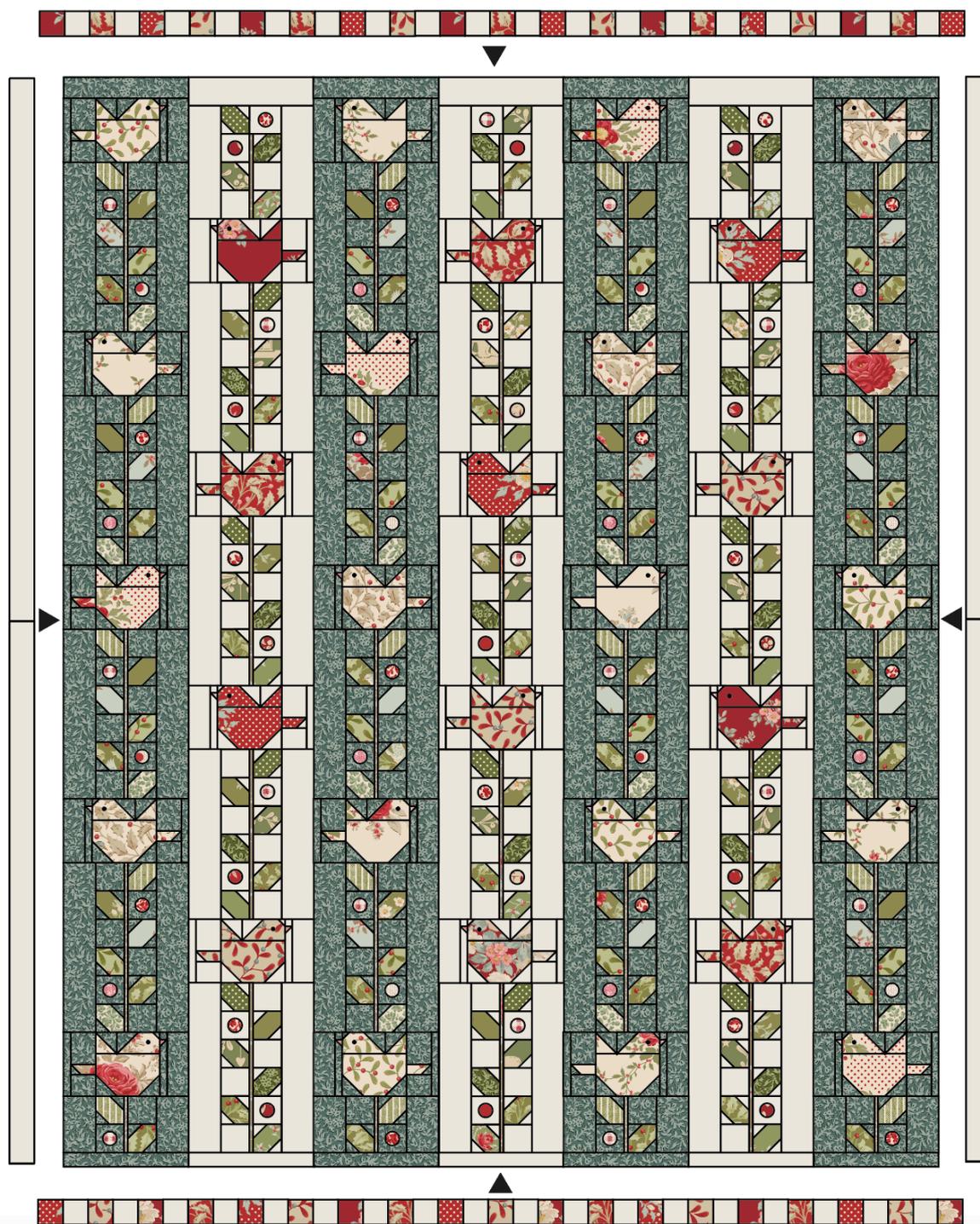
Repetir

Borda inferior



Repetir

Fig P Finalizar a montagem da colcha



Quilting e Acabamento

21 Se estiver a acolchoar a colcha sozinho, agora precisa de fazer uma sanduíche de colcha. Pode fazê-lo de várias maneiras, como segue.

- Utilize pontos grandes para alinhar uma grade através das camadas da colcha em ambas as direções, com linhas com cerca de 4 pol. (10 cm) de distância entre elas.
- Utilize alfinetes ou alfinetes de dama para fixar as camadas.
- Utilize cola de tecido, pulverizada no enchimento para fixar as camadas.

Se estiver a enviar a colcha para ser acolchoada comercialmente com um braço longo, não terá de fazer uma sanduíche, pois isto é feito quando a colcha é montada na máquina. Quando as camadas da colcha estiverem fixas, pode acolchoar como desejar.

22 Utilize a tira de viés dupla, dobrada, preparada para encadernar a sua colcha. Cosa o viés à colcha prendendo a borda crua do viés dobrado contra a borda crua da colcha. Não comece num canto. Utilizando uma costura de ¼ pol. (6 mm), costure o viés no lugar, começando a pelo menos 6 pol. (15,2 cm) de distância do final do viés. Costure a ¼ pol. (6 mm) de um canto e pare. Retire a colcha da máquina e dobre o viés para cima, criando um canto em meia-esquadria. Segure-o no lugar, dobre o viés para baixo e fixe-o no lugar. Comece a costurar novamente a costura de 6 mm a partir do topo do viés dobrado até 6 mm do canto seguinte e repita o processo de dobragem. Faça-o em todos os cantos. Deixe uma "ponta" de 6 pol. (15,2 cm) de viés não cosido no final.

23 Para unir as duas extremidades da fita, abra o início e o fim das extremidades da fita, estenda-as e dobre as extremidades para trás, de modo a que se toquem. Marque estas dobras com vincos ou alfinetes – é aqui que a costura precisa de ficar. Abra a fita e cosa as peças nestes vincos. Corte o excesso de tecido e passe a costura a ferro. Dobre novamente a fita e termine de a coser no lugar, na parte da frente da colcha.

24 Com a colcha com o lado direito para cima, utilize um ferro de engomar a uma temperatura média para passar a ferro a costura para fora a toda a volta. Comece agora a virar a costura para o avesso da colcha, prendendo-a com alfinetes. Utilize a linha de costura da mesma cor e pequenos pontos para coser a costura a toda a volta, criando mitras perfeitas em cada canto. Passe a ferro a costura e a sua linda colcha de pássaros de inverno estará pronta.

Winter Birds

Circle pattern for appliqué

Berries are 1in (2.5cm)
finished diameter

